



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2003-29**

under the
**PARKS ACT
(O.C. 2003-150)**

Filed June 20, 2003

1 *The heading “DROITS D’ENTRÉE AUX TERRAINS DE GOLF” preceding section 24 of the French version of New Brunswick Regulation 85-104 under the Parks Act is repealed and the following is substituted:*

DROITS DE JEU AUX TERRAINS DE GOLF

2 *Section 24 of the Regulation is amended*

(a) by adding before subsection (1) the following:

24(0.1) In subsection (1), “round of play” means eighteen holes of golf. (« *partie* »)

(b) by repealing subsection (1) and substituting the following:

24(1) The greens fees payable with respect to the Mactaquac Provincial Park Golf Course are as follows:

(a) daily fees:

(i) for the period ending March 31, 2004, \$44.00 per person for the first round of play and \$20.00 for any additional round of play on that day;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-29**

établi en vertu de la
**LOI SUR LES PARCS
(D.C. 2003-150)**

Déposé le 20 juin 2003

1 *La rubrique « DROITS D’ENTRÉE AUX TERRAINS DE GOLF » qui précède l’article 24 de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-104 établi en vertu de la Loi sur les parcs est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

DROITS DE JEU AUX TERRAINS DE GOLF

2 *L’article 24 du Règlement est modifié*

a) par l’adjonction, avant le paragraphe (1), de ce qui suit :

24(0.1) Au paragraphe (1), « *partie* » désigne dix-huit trous de golf. (“*round of play*”)

b) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

24(1) Les droits de jeu au terrain de golf du parc provincial Mactaquac sont les suivants :

a) droits quotidiens :

(i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 44,00 \$ par personne pour la première partie et de 20,00 \$ pour toute partie additionnelle jouée le même jour,

- | | |
|--|---|
| <p>(ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$47.00 per person for the first round of play and \$20.00 for any additional round of play on that day; and</p> <p>(iii) on and after April 1, 2005, \$50.00 per person for the first round of play and \$20.00 for any additional round of play on that day;</p> <p>(b) fees for a book of passes for ten rounds of play:</p> <p>(i) for the period ending March 31, 2004, \$395.00 per person;</p> <p>(ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$420.00 per person; and</p> <p>(iii) on and after April 1, 2005, \$450.00 per person;</p> <p>(c) fees for play limited to the two hours before sunset, for one round of play before or after the normal season's play or for one round of play when course conditions or attendance warrant such fee:</p> <p>(i) for the period ending March 31, 2004, \$30.00 per person;</p> <p>(ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$31.00 per person; and</p> <p>(iii) on and after April 1, 2005, \$34.00 per person;</p> <p>(d) fees for a pass that is to be used by the accommodation sector in vacation packaging initiatives of the provincial government and that authorizes one person one round of play:</p> | <p>(ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 47,00 \$ par personne pour la première partie et de 20,00 \$ pour toute partie additionnelle jouée le même jour,</p> <p>(iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 50,00 \$ par personne pour la première partie et de 20,00 \$ pour toute partie additionnelle jouée le même jour;</p> <p>b) droits pour un livret de laissez-passer pour jouer dix parties :</p> <p>(i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 395,00 \$ par personne,</p> <p>(ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 420,00 \$ par personne,</p> <p>(iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 450,00 \$ par personne;</p> <p>c) droits lorsque le jeu est pratiqué seulement dans les deux heures qui précèdent le coucher du soleil, pour jouer une partie avant ou après la saison normale de jeu ou pour jouer une partie lorsque les conditions du terrain de golf ou la fréquentation justifient de tels droits :</p> <p>(i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 30,00 \$ par personne,</p> <p>(ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 31,00 \$ par personne,</p> <p>(iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 34,00 \$ par personne;</p> <p>d) droits pour un laissez-passer devant être utilisé par le secteur d'hébergement dans le cadre d'initiatives du gouvernement provincial en matière de forfaits-vacances et qui permet à une personne de jouer une partie :</p> |
|--|---|

- | | |
|--|---|
| <p>(i) for the period ending March 31, 2004, \$39.50;</p> <p>(ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$42.00; and</p> <p>(iii) on and after April 1, 2005, \$45.00;</p> <p>(e) seasonal fees:</p> <p>(i) for adults who are twenty-one years of age and over as of the first day of May in any year:</p> <p style="padding-left: 20px;">(A) for the period ending March 31, 2004, \$1,025.00 per adult;</p> <p style="padding-left: 20px;">(B) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$1,100.00 per adult; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(C) on and after April 1, 2005, \$1,150.00 per adult;</p> <p>(ii) for intermediates who are nineteen years of age and over but under twenty-one years of age or who are students nineteen years of age and over but under twenty-four years of age as of the first day of May in any year, \$625.00 per intermediate;</p> <p>(iii) for juniors who are under nineteen years of age as of the first day of May in any year:</p> <p style="padding-left: 20px;">(A) for the period ending March 31, 2004, \$250.00 per junior; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(B) on and after April 1, 2004, \$275.00 per junior; and</p> <p>(iv) notwithstanding subparagraph (i), for residents of New Brunswick who are senior citizens as of the first day of May in any year:</p> | <p>(i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 39,50 \$,</p> <p>(ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 42,00 \$,</p> <p>(iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 45,00 \$;</p> <p>e) abonnement de saison :</p> <p>(i) pour adultes âgés de vingt et un ans ou plus au premier mai d'une année quelconque :</p> <p style="padding-left: 20px;">(A) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 1 025,00 \$ par adulte,</p> <p style="padding-left: 20px;">(B) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 1 100,00 \$ par adulte,</p> <p style="padding-left: 20px;">(C) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 1 150,00 \$ par adulte,</p> <p>(ii) pour jeunes adultes âgés de dix-neuf ans ou plus mais moins de vingt et un ans ou qui sont des étudiants âgés de dix-neuf ans ou plus mais de moins de vingt-quatre ans au premier mai d'une année quelconque, de 625,00 \$ par jeune adulte,</p> <p>(iii) pour juniors âgés de moins de dix-neuf ans au premier mai d'une année quelconque :</p> <p style="padding-left: 20px;">(A) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 250,00 \$ par junior,</p> <p style="padding-left: 20px;">(B) le 1^{er} avril 2004 et après cette date, de 275,00 \$ par junior,</p> <p>(iv) nonobstant le sous-alinéa (i), pour les résidents du Nouveau-Brunswick qui sont des personnes âgées au premier mai d'une année quelconque :</p> |
|--|---|

- | | |
|---|---|
| <p>(A) for the period ending March 31, 2004, \$895.00 per senior citizen;</p> <p>(B) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$960.00 per senior citizen; and</p> <p>(C) on and after April 1, 2005, \$1,000.00 per senior citizen; and</p> <p>(f) tournament fees for persons who are non-members:</p> <p>(i) for the period ending March 31, 2004, \$42.50 per person;</p> <p>(ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$45.50 per person; and</p> <p>(iii) on and after April 1, 2005, \$48.50 per person.</p> <p>(c) in subsection (2) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “les droits d’entrée” and substituting “les droits de jeu”.</p> | <p>(A) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 895,00 \$ par personne âgée,</p> <p>(B) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 960,00 \$ par personne âgée,</p> <p>(C) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 1 000,00 \$ par personne âgée;</p> <p>f) droits pour les tournois pour les non-membres :</p> <p>(i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 42,50 \$ par personne,</p> <p>(ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 45,50 \$ par personne,</p> <p>(iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 48,50 \$ par personne.</p> <p>c) au paragraphe (2) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « les droits d’entrée » et son remplacement par « les droits de jeu ».</p> |
|---|---|